

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 62 (1924)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Les pieds dans le plat  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-218502>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAÎSSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité  
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus

## ANNONCES

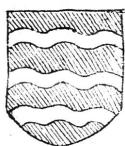
30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

**Nous avisons les personnes qui ont reçu LE CONTEUR à l'essai depuis deux mois, que nous prendrons l'abonnement par remboursement le 31 janvier.**

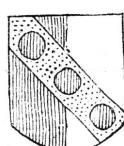
## ARMOIRIES COMMUNALES



Allaman porte un écusson dont le champ est vert et traversé par trois bandes horizontales ondulées d'argent. Cet écu aurait été relevé d'un ancien livre (?) ; il se trouve reproduit sur la chaire du temple. (communication de M. Decollongy).

D'où proviennent ces armoiries ?

Elles n'appartiennent pas aux seigneurs dont Allaman releva au cours des siècles.



Apples a un écu divisé en deux par un trait vertical rouge à gauche, bleue à droite ; une bande d'or traverse obliquement de gauche à droite et de haut en bas le champ ainsi formé ; cette bande est en outre « chargée » de trois petits disques rouges (*tourteaux* en langage héraudique). Les couleurs rouge et blanche sont celles du couvent de Romainmôtier qui reçut Apples au XIII<sup>e</sup> siècle des Sires de Montricher en échange de Torchens, village aujourd'hui disparu qui se trouvait au sud de Montricher. La bande d'or avec ses trois disques rouges figure dans les armoiries de la famille Dapples. (Communiqué de M. Decollongy).

\*\*\*

Bettens a eu la bonne idée de reprendre à son compte les armoiries des Seigneurs de Bettens : un écu divisé verticalement en deux parties blanche et rouge ; sur le champ ainsi formé est un anneau dont la partie qui se trouve sur le blanc est rouge et la partie sur le champ rouge est blanche.



Bussigny sur Oron a présenté aux fêtes du centenaire de la mort de Davel un drapeau divisé en deux parties verticalement : la partie de gauche est bleue avec un croissant d'or surmonté de deux étoiles d'or placées horizontalement ; la partie droite est d'or, sur ce demi-champ un cabri noir, dressé sur ses pieds de derrière sort une langue rouge. Ce cabri fait allusion au surnom des habitants de cette commune. Le dessin de ces armoiries est dû à M. Kissling, géomètre à Oron. (Communiqué de M. Decollongy). Les étoiles et le croissant rappellent que Bussigny fit partie de la paroisse de Châtelens, laquelle possède un sceau où figurent ces attributs.



## LO DIABILLIO DÈ MIDZO

**V**O z'é de, l'aur'hî, quemeint l'e arrêvâ quie la Félicie à l'assesseu l'a einfatâ sa tignasse dein la béguiine à la Sainte-Caton.

Vo sède bin cein quie sè passâve avoué lè z'amouairâo. Quand 'nna felhie l'e dzouvena n'a pa fauta d'avâi on puchéent moui d'ardzeint à bin d'être la plie balla et la plie boûna de tot le valândo po trovâ on galant. Mimameint la bouéba ào patâi, se lè on galé bésom, arâi bin ion, ào bin dou, ào bin tré par dè tsausse po lo traci apri à l'abbayi et la demandâ à son père.

L'e dinse tant qu'à la trentânnâ. Et lè felhie dévêtârent sè dépâtsi dè sé décidâ.

La pôura Félicie à l'assesseu ne sè crâyai pas quie cein volliâve arrêvâ de restâ. Sè peinsâve que l'avi tot lo temps d'ezondzi ào mariâdzô. La mère Nicolas lâi désâi assebin : « N'a pas moian qu'onna galêza prnette quemet tè, avoué dè l'inducachon, dè la saveintise, dè l'ardzeint, tot cein quie fau po fère le bounheu d'on hommo, n'è pâ moian, tè dio, de ne pas trâova quauquon dè sorta. No fau onco atteindre, cein ne vaî rein de trâo sè dépâtsi et d'avâi pôrare ! »

Et la Félicie qu'avai la frousse d'avai dâi z'enfants, dè l'ovrâdzô pé désa la tita sè peinsâve : « Râve po lè galant ! Nion de stausse quie mé recordant ne pouant mè bailli atant de lo temps et dè serveinta po mè laissi fère la dâma. N'ein vu rein dè ti stâo gaillâ dè miséra ! »

Ma fè, la Félicie l'arâi z'éta 'nna bedouïma de tsandzi, l'é bin veré !

Sè peinsâve bin quie ne pôave pâ alla pliântâ lè truffie, esserbâ lo courti, netteyi la dzenelhîre, ào bin l'êtrâbllo dâi caions. N'etai pâ mimo question de fère lo medzi po lè dzéins, l'avai lè man trâo bliântse po pliâoumâ lè racena ào lè cartofle. L'etâi 'nna damuzâlla dè luxe, quemet desai lo père Nicolas quie rounâve de tot cein, mâ quie n'avai rein à commandâ pè l'hôto.

Adou, la damuzâlla fasai dâi ballè dentalle, dè broderi, dè festons, dâimoui dè coussenets rionds, carâ, bélongs, dâi tsémens dè trâbllo, dâi panosse dè totte lè sorte po eincobliâ pertot din lo salôn. Ao bin, allâve roilli dâi z'hâore sù sa mécanique, son piano, quemet desai. Et pu démâorâve sù lo quivive po attrapâ lo melionnâre ào momeint io le bedan sarai prôutso !

Kâ, po fini, la Félicie ne desâi plie rein : « Râve po lo mariâdzô ! » Mâ lè z'annaie se courêtant ào dissime galop, lè dzo fasaint ào pî fère po sè dépâtsi dè passâ la borne.

La mère Nicolas sè peinsâve : « L'è lo momint dè trovâ on galant po ma Félicie, dein lè z'êtrândzi : on notaïro, on apotecairo, on tsâlan, ào bin on âtôro grao bounet. Mè fau ovrâ ge, sti coup ! » L'a atsetâ cein quie l'a trovâ dè plie bâia : dâo crêpe marocain, quemet desai lo botecan. L'a payî 'nna damuzâlla dè la vela

po fère lè z'affaires à la Félicie quie dévessai itre la reina dè l'abbayi. Va bin !...

Mâ l'a zu biâu fère : N'a pa zu moian d'attrapâ lè dzéins, pâ mimo stausse de l'êtrândzi : « L'avai sù la fremousse à la pourre felhie dâi petits tsemâns quie s'appelant dâi ride et que desai à tsacon quie lè guegnive : Trâo vilhie ! trâo vilhie ! »

Ma fè, lo crêpe marocain n'a rein tsandzi. La Félicie l'a vnu on puchint satset de chêton et l'e revêgne totta grîndge à l'hôtô. Min dé notaïro, d'apotecairo, dè grao bounet po la recordâ. Saide-vo cein quie l'e arrêvâ po fini ? L'an passâ, lo père et la mère Nicolas lant zû ti lè dou 'nno pulmonie. L'assesseu a défuntâ ào tsanteimps, et sa fenna à l'aoton. Vaïque la Félicie totta soletta dein sa balla carraie, eïnpacatais tant qu'à la tita avoué son ovrådo.

L'orgouet né minne à rein dè bon.

L'âtôro dzô, la mère Nanon m'a de quie lo cordagni — on pourro côo d'Allemand avoué min de pi sù la tita et min d'ardzeint dein sa catsetta, guegnive bal et bin la Félicie. La pourra gaüpe accutâve lo diabillio dè midzo que lâi desai à l'oralhie : « Té fau dere oï, l'e lo derrâi ! Suzette à Djian Samuët.

A l'école. — Un inspecteur dans une école de village du Gros-de-Vaud demande à un élève s'il sait ce qu'est une file ?

— J'sais pas, monsieur, fut la réponse.

— Voyons, me serait-il possible d'aller de Suisse en Angleterre à cheval ?

— Ah ! pour ça, non, m'sieur, que vous ne le pourrez point, car papa, qui vous a vu monter l'autre jour, a dit que vous ne feriez pas une lieue sans dégringoler.

Les pieds dans le plat. — La jeune Jeanne (à qui on a demandé de jouer un morceau de piano devant les invités) :

— Je vous assure que je ne sais rien.

— Mais oui, dit son frère, pourquoi ne joues-tu pas ce morceau dont tu m'as parlé ce matin ?

— Quel morceau ?

— Mais oui, tu sais bien, celui que tu m'as dit de te demander quand nous aurions du monde...

## UNE INVITATION GÉNANTE

Il paraît que Lausanne donne, depuis quelques années, asile à des hôtes peu ordinaires. Ils sont descendus dans les « écuries » du Comptoir, à Beaulieu. Pour les faire venir ici, ça n'a pas été tout seul. Les voisins n'étaient point du tout contents. Ces fauves, disaient-ils, ça ne sent pas bon ; c'est bruyant, etc., etc. ». Quelques mauvais plaisants prétendent que les voisins ont tout simplement la frousse. Dame ! ce n'est pas très amusant de trouver un soir, devant sa porte, montant la garde et montrant les dents, un lion de l'Atlas ou un tigre du Bengale. On doit avoir quelque peine à glisser sa clef dans la serrure. Ah ! qu'il fait bon chez soi !...

Nos hôtes sont donc arrivés. C'est, dit-on, une excellente affaire pour Lausanne, car ils ont un féroce appétit. Ils mangent même les hommes... tout crus. Taisez-vous, c'est affreux !

A présent, reste la question de la politesse due à des hôtes. N'oublions pas que nous avons le privilège de posséder le roi du désert. Aussi bien nos autorités, tant cantonales que commu-